INVITATION FOR BIDS

ADB

Date: 25 June 2018
Loan No and title: L3287, L3288-MON (SF): Additional Financing of the Agriculture and Rural Development Project
Contract No and title: G0001: Procurement of the laboratory equipment for the sectorial institutions

1. The **Government of Mongolia** has received a loan from the Asian Development Bank (ADB) toward the cost of the **Additional Financing of the Agriculture and Rural Development Project**, and it intends to apply part of the proceeds of this loan to payments under the Contract for Procurement of the laboratory equipment for the sectorial institutions. This contract shall be financed by ADB loan. The eligibility rules and procedures of the ADB will govern the bidding process.

2. The **Ministry of Food, Agriculture and the Light Industry** now invites sealed Bids from eligible Bidders for supply of ***the laboratory equipment for the sectorial institutions.*** This procurement consists of the following lots:
   (i) Lot 1. Laboratory equipment for the Textile Institute: Scanning electron microscope;
   (ii) Lot 2. Laboratory equipment for testing of fabric hygiene;
   (iii) Lot 3. Equipment for the Leather laboratory.

The delivery/completion period is 4th October 2018.

3. National competitive bidding will be conducted in accordance with ADB's Single-Stage: One-Envelope procedure and is open to all Bidders from eligible source countries.

4. Interested eligible Bidders may obtain further information from ***the Additional Financing of the Agriculture and Rural Development Project*** and inspect the Bidding Document at the address given below, from **9.00AM to 11.00AM.**

5. The Bidding Document, in the Mongolian or English language, may be purchased by interested Bidders on the submission of a written application to the address below and upon payment of a nonrefundable fee **MNT 100,000.00** or **USD 50.00**. The method of payment will be in cash or direct deposit to the account stated below:

Bank Information:
Beneficiary's bank: State Bank of Mongolia
Account name: "KHUDUU AJ AHUI HUDUUGIIN KHUGJLIIN TUSUL"
Account number: 104900063354 (Mongolian tugrug), 104900063340 (US$)
SWIFT code: STBMMNUB

Correspondent bank:
China Construction Bank, New York Branch, SWIFT code: PCBCUS33

The document will be sent by e-mail or by ordinary delivery services. No liability will be accepted for loss or late delivery.

6. Bids must be delivered to the address below at or before 10.00AM Ulaanbaatar time (GMT+8) on 6 August 2018. All Bids must be accompanied by a Bid Security as indicated below:
   (i) Amount of bid security for Lot 1: MNT 4,800,000.00 or USD 2,000.00;
   (ii) Amount of bid security for Lot 2: MNT 1,000,000.00 or USD 450.00;
   (iii) Amount of bid security for Lot 3: MNT 1,100,000.00 or USD 500.00.

Late bids shall be rejected. Bids will be opened in the presence of the Bidders' representatives who choose to attend at the address below at 10.30AM Ulaanbaatar time (GMT+8) on 6 August 2018.

7. The **Ministry of Food, Agriculture and the Light Industry** will not be responsible for any costs or expenses incurred by Bidders in connection with the preparation or delivery of Bids.

Foreign Bidders are allowed to submit the bid.

Bidding documents inspection or purchasing address:
Additional Financing of the Agriculture and Rural Development Project
City Tower, 9th floor, Room #903A, Sukhbaatar sq.8/1, Baga Toiruu 14200, Ulaanbaatar, Mongolia
Telephone: +976 11 322652 (ext 10)
E-mail address: info@ardp.mn

Bid submission and opening address:
Ministry of Food, Agriculture and the Light Industry
1st floor, Meeting room,
Government building 9a, Peace avenue 16a, Bayanzurkh district, Ulaanbaatar, Mongolia

ТЕНДЕРИЙН УРИЛГА

ADB

Огноо: 2018 оны 6-р сарын 25-ны өдөр
Зээлийн дугаар, нэр: L3287, L3288-MON (SF):
"Хөдөө аж ахуй, хөдөөгийн хөгжлийн төслийн Нэмэлт санхүүжилт" төсөл
Гэрээний дугаар, нэр: G0001: Салбарын эрдэм шинжилгээний байгууллагуудад лабораторийн тоног төхөөрөмж нийлүүлэх

1. **Монгол Улсын Засгийн Газар** нь Азийн Хөгжлийн Банк (АХБ)-наас **"Хөдөө аж ахуй, хөдөөгийн хөгжлийн төслийн Нэмэлт санхүүжилт"** төслийг хэрэгжүүлэх зорилгоор зээл авсан ба энэхүү зээлийн хөрөнгийн тодорхой хэсгийг ***Салбарын эрдэм шинжилгээний байгууллагуудад лабораторийн тоног төхөөрөмж нийлүүлэх*** гэрээг санхүүжүүлэхэд зарцуулна. Энэхүү гэрээг АХБ-ны хөнгөлөлттэй зээлээр санхүүжүүлнэ. Тендер шалгаруулалтад АХБ-ны эрх бүхий байдлын дүрэм журмыг мөрдөнө.

2. ***Хүнс, хөдөө аж ахуй, хөнгөн үйлдвэрийн яам*** нь эрх бүхий тендерт оролцогчдоос ***Салбарын эрдэм шинжилгээний байгууллагуудад лабораторийн тоног төхөөрөмж нийлүүлэх*** зорилгоор битүүмжилсэн тендер ирүүлэхийг урьж байна. Энэхүү худалдан авах ажиллагаа нь дараах багцаас бүрдэнэ:

(i) Багц 1. Ноос, ноолууран ширхэгтийн шинжилгээний төхөөрөмж;
(ii) Багц 2. Даавууны эрүүл ахуйн үзүүлэлт тодорхойлох тоног төхөөрөмж;
(iii) Багц 3. Арьс ширний лабораторийн тоног төхөөрөмж

Бараа нийлүүлэх эцсийн хугацаа нь 2018 оны 10-р сарын 4-ний өдөр болно.

3. Дотоодын өрсөлдөөнт тендер шалгаруулалтыг АХБ-ны нэг шаттай, нэг дугтуйт горимын дагуу явуулах бөгөөд эрх бүхий орны харьяат нийт тендерт оролцогчдод нээлттэй байна.

4. Сонирхсон эрх бүхий тендерт оролцогч нь **"Хөдөө аж ахуй, хөдөөгийн хөгжлийн төслийн Нэмэлт санхүүжилт"** төслөөс нэмэлт мэдээлэл авч, **09.00-11.00** цагийн хооронд урилгын төгсгөлд заасан хаягт хүрэлцэн ирж тендерийн баримт бичигтэй танилцаж болно.

5. Сонирхсон тендерт оролцогч нь урилгын төгсгөлд заасан хаягт хандан бичгээр хүсэлтээ гаргаж, **100,000.00 төгрөг, эсхүл 50.00 ам.доллартай** тэнцэх эргэн үл төлөгдөх хураамжийг төлснөөр Монгол, эсхүл Англи хэл дээр бэлтгэгдсэн тендерийн баримт бичгийг худалдан авч болно. Төлбөр хийх арга нь ***бэлэн мөнгө болон шилжүүлэг*** байна.

Банкны мэдээлэл:
Банк: Төрийн банк
Дансны нэр: "Хөдөө аж ахуй, хөдөөгийн хөгжлийн төсөл"
Дансны дугаар: 104900063354 (төгрөг), 104900063340 (ам.доллар)
SWIFT code: STBMMNUB

Correspondent bank:
China Construction Bank, New York Branch, SWIFT code: PCBCUS33

Баримт бичгийг и-мэйл, эсхүл шуудангаар илгээнэ. Баримт бичиг алга болох эсхүл хугацаа хоцорч хүргэгдсэнтэй холбоотойгоор ямар нэг хариуцлага хүлээхгүй.

6. Тендерийг **2018 оны 8-р сарын 6-ны өдрийн Улаанбаатарын цаг (GMT+8)-аар 10.00 цагт**, эсхүл түүнээс өмнө урилгын төгсгөлд заасан хаягаар ирүүлнэ. Тендерт оролцогч нь тендерийн хамт доор дурдсан дүнтэй тэнцэх тендерийн баталгаа ирүүлнэ:

Багц 1-ийн баталгааны хэмжээ: ₮ 4,800,000.00, эсхүл USD 2,000.00;
Багц 2-ын баталгааны хэмжээ: ₮ 1,000,000.00, эсхүл USD 450.00;
Багц 3-ын баталгааны хэмжээ: ₮ 1,100,000.00, эсхүл USD 500.00.

Хугацаа хоцорсон тендерийг хүлээн авахаас татгалзана. Тендерийг **2018 оны 8-р сарын 6-ны өдрийн Улаанбаатарын цаг (GMT+8)-аар 10.30-д** урилгын төгсгөлд заасан хаягаар хүрэлцэн ирж, нээлтэд оролцох хүсэлтэй тендерт оролцогчдын төлөөллийг байлцуулан нээнэ.

7. Тендер бэлтгэх эсхүл хүргэхтэй холбоотойгоор тендерт оролцогчийн зүгээс гаргасан аливаа зардлыг Хүнс, хөдөө аж ахуй, хөнгөн үйлдвэрийн яам хариуцахгүй.

Гадаадын этгээд тендер ирүүлэх эрхтэй.

Тендерийн баримт бичигтэй танилцах болон худалдан авах хаяг:
"Хөдөө аж ахуй, хөдөөгийн хөгжлийн төслийн Нэмэлт санхүүжилт" төсөл
СБД, Бага тойруу 14200, Сүхбаатарын талбай 8/1,
Сити Тауэр, 9 давхар, 903А тоот, Улаанбаатар, Монгол улс
Утас: +976 11 322652 (ext 10)
Цахим шуудан: info@ardp.mn

Тендер ирүүлэх болон нээх газрын хаяг:
Хүнс, хөдөө аж ахуй, хөнгөн үйлдвэрийн яам, 1-р давхар, Хурлын танхим
3Г-ын 9а байр, Энх тайваны өргөн чөлөө 16а, Улаанбаатар хот, Монгол Улс